

海關除役犬認養契約
Adoption Contract of Retired Dog
財政部關務署
Customs Administration, Ministry of Finance

財政部關務署（以下簡稱甲方），為妥善照護除役犬，由認養人（以下簡稱乙方）認養，經雙方同意簽訂本契約，約定內容如下：

Customs Administration (hereinafter referred as CA), is to transfer the ownership of the retired dog, ____, to _____ (hereinafter referred as Adopter), to maximize the well-being of the adopted dog under mutual agreement. The content of the adoption contract is described as follows:

A. 犬隻資料 Canine Profile

犬名Name:	性別Gender:
品種Category: Labrador Retriever	毛色Color:
晶片號碼MicroChip No.:	刺青號碼Tattoo No.:

B. 認養期限Duration of Adoption: 自簽約之日起至犬隻死亡之日止
As of the signing date to the date of the dog's death

C. 契約責任Terms and Conditions

- 乙方完成認養行為，並經甲方讓與，取得犬隻所有權。
The Adopter acquires the ownership of the dog, granted by CA, upon fulfillment of the adoption procedures.
- 乙方應本於動物保護理念，於認養期間妥善照顧犬隻，並負擔飼料及醫療費用。
Based on animal protection, the Adopter shall carefully take care of the dog during adoption, and provide the feed and the necessary expenses of related medical treatment.
- 乙方不得隨意疏縱犬隻於戶外、不影響環境衛生或妨礙他人安全及安寧，如造成民事、刑事及行政責任，由乙方負責。
The adopted dog shall not roam outdoors unleashed, cause public sanitation concerns or offence against public safety and tranquility. The Adopter shall be responsible for any civil, criminal and administrative liabilities.
- 乙方應為犬隻辦理寵物飼養登記，每年定期施打狂犬病疫苗及各項預防注射。
The Adopter shall have the dog registered, and regularly provide it with the necessary vaccination for rabies and other diseases as advised by the dog's veterinarian.
- 乙方負責養護犬隻至終老，絕不任意遺棄，如無法繼續養護，應將犬隻讓與甲方。
The Adopter agrees to take care the dog for his/her life and shall not abandon at will. If

not, the Adopter agrees to return the dog to CA.

6. 犬隻不慎走失，如無法尋回或發生犬隻死亡情事，乙方應通知甲方。

The Adopter shall notify CA when the dog is lost or has passed away.

7. 乙方同意接受甲方追蹤檢查，並了解飼養情形。如有違反契約約定，經甲方通知改善而未改善者，甲方得撤銷契約，取消認養資格，乙方不得異議，並應返還除役犬，且不得要求補償或賠償。

The Adopter agrees to accept a follow-up check to help CA understand the condition of adoption. CA preserves the right to revoke the contract and the Adopter's qualification when contract terms are breached without related rectification or improvement after CA's notification. The Adopter shall return the dog to CA without any reimbursement claim.

8. 認養期間違反動物保護法等相關規定而遭受罰鍰時，由乙方負責。

The Adopter shall undertake any responsibility in the case of violation of the adoption rules and shall pay the fine when failing to comply with regulations of the Animal Protection Act.

9. 乙方不得將犬隻轉送第三方。

Any type of transfer of the dog to the third party is NOT allowed.

10. 嚴禁利用犬隻從事不法行為，或將犬隻轉移給其他從事上述活動之人。

The Adopter, by himself/herself or by others, is strictly prohibited to take the dog to engage in any illegal activity.

D. 契約存執Contract Format:

本契約書一式三份，法院公證留存1份，甲乙雙方各執1份為憑，自簽約日起生效。

This agreement shall be filled out in triplicate (Adopter, CA, and District Court Notary), and each of which shall be deemed original. This agreement shall remain in effect as of the signing date to the life of the dog.

接受及簽名Acceptance and Signature

甲方 CA

機關全銜Institute Title: 財政部關務署Customs Administration

代表人Representative:

地址Address:

乙方 Adopter

姓名Name:

護照號碼Passport No.:

地址Address:

電話Phone No.:

簽章Signature:

Date : / /